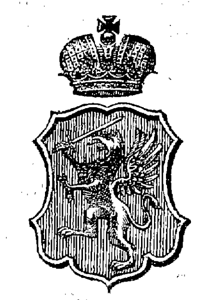
ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXIII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 5 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 5 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXIII. Jahrgang.

№ 61. Середа 4. Іюня. — Mittwoch 4. Juni **1875.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Общій Отдѣлъ. Allgemeine Abtheilung.

На основаніи приговора Лифляндскаго Гофгерихта сосланъ въ Восточную Сибирь на водвореніе бродяга Фрицъ Блумбергъ, который примѣтами: рост. 2 арш. 5 верш., тѣлосложенія здороваго, волосы на головѣ и бровяхъ черные, глаза каріе, носъ съ горбомъ, ротъ малый, подбородокъ круглый, лице смугловатое, отъ роду ему около 32 лѣтъ; особенныхъ примѣтъ нѣтъ.

Лифляндское Губернское Правленіе объявляетъ объ этомъ на тотъ конецъ, чтобы тѣ, которые имѣютъ какое-либо право на этого бродягу, въ положенный закономъ двухъ-годичный срокъ, считая со дня послѣдней публикаціи, вмѣстѣ съ симъ отправленной для припечатанія въ Сенатскихъ вѣдомостяхъ, представили сюда надлежащія объ немъ доказательства.

№ 1840. 2

Auf Grund des Urtheils des Livländischen Hofgerichts ist der Vagabund Fritz Blumberg nach Ostsibirien zur Niederlassung versandt worden.

Derselbe ist 2 Arschin 5 Wersch. groß, von kräftigem Körperbau, hat schwarzes Haupthaar, braune Augenbrauen, braune Augen, eine bucklige Nase, einen kleinen Mund, ein rundliches Kinn, ein bräunliches Gesicht, ist ungefähr 32 Jahr alt; besondere Merkmale sind nicht vorhanden.

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung wird demnach Solches zu dem Behufe bekannt gemacht, damit Derjenige, welcher irgend welches Recht auf diesen Vagabunden hat, sich mit den erforderlichen Beweisen im Verlaufe der gesetzlich anberaumten Frist von 2 Jahren, gerechnet vom letzten Abdruck der gleichzeitig hiermit zum Abdruck in den St. Petersburger Senatsanzeigen abgefertigten Publication, melden möge. Nr. 1840. 2

На основаніи приговора Уголовнаго Отдѣленія Рижскаго Магистрата сосланъ въ Восточную Сибирь на водвореніе бродяга Иванъ Ивановъ, который примѣтами: рост. 2 арш. $5^{6}/_{8}$ верш., тѣлосложенія здороваго, волосы на головѣ и бровяхъ темнорусые, глаза каріе, носъ острый, ротъ малый, подбородокъ круглый, лице чистое, отъ роду ему около 30 лѣтъ; на спинѣ въ особенности на лѣвомъ плечѣ имѣетъ знаки отъ бывшихъ язвъ.

Лифляндское Губернское Правленіе объявляетъ объ этомъ на тотъ конецъ, чтобы тѣ, которые имѣютъ какое-либо право на этаго бродягу, въ положенный закономъ двухъ-годичный срокъ, считая со дня послѣдней публикаціи, вмѣстѣ съ симъ отправленной для припечатанія въ Сенатскихъ вѣдомостяхъ, представили сюда надлежащія объ немъ доказательства.

№ 1824. 1

Auf Grund des Urtheils der Criminaldeputation des Rigaschen Raths ist der Vagabund Iwan Iwanow nach Ostsibirien zur Niederlassung versandt worden.

Derselbe ist 2 Arsch. $5^{6}/_{8}$ Wersch. groß, von kräftigem Körperbau, hat dunkelbraunes Haupthaar, dunkelbraune Augenbrauen, braune Augen, eine spitze Nase, einen kleinen Mund, ein rundliches Kinn, ein glattes Gesicht, ist ungefähr 30 Jahr alt, hat auf dem Rücken und insbesondere auf der linken Schulter Narben verheilter Wunden.

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung wird demnach Solches zu dem Behufe bekannt gemacht, damit Derjenige, welcher irgend welches Recht auf diesen Vagabunden hat, sich mit den erforderlichen Beweisen im Verlaufe der gesetzlich anberaumten Frist von 2 Jahren, gerechnet vom letzten Abdruck der gleichzeitig hiermit zum Abdruck in den St. Petersburger Senatsanzeigen abgefertigten Publication melden möge. Nr. 1824. 1

Верроскій Орднунгсгерихтъ донесъ Лифляндскому Губернскому Управленію, что выданный отставному рядовому команды Балтійскихъ маяковъ Гиндрику Яна сыну Лангасону, указъ объ отставкѣ отъ 31. Декабря 1860 г. за № 2477 затерянъ.

Вслѣдствіе сего Лифляндское Губернское Управленіе симъ предлагаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ считать означенный указъ недѣйствительнымъ и въ случаѣ отысканія или предъявленія онаго кѣмъ либо отобрать и выслать его въ Верроскій Орднунгсгерихтъ.

№ 1129.

Das Werrosche Ordnungsgericht hat der Livländischen Gouvernements-Verwaltung berichtet, daß der dem verabschiedeten Gemeinen des Baltischen Leuchtthurm-Commandos Hindrik, Jahn's Sohn, Langasohn d. d. 31. December 1860 sub Nr. 2477 ertheilte Abschiedsukas verloren sei.

Demnach wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden desmittelst aufgetragen, das obgenannte Document als mortificirt zu betrachten und bei dessen Ermittelung oder Vorstellung dasselbe dem Inhaber abzunehmen und an das Werrosche Ordnungsgericht abzusenden. Nr. 1129.

Шлокскій Магистратъ донесъ Лифляндскому Губернскому Управленію, что выданный Шлокскому рабочему Карлу Якобу Іогансону, паспортъ отъ 14. Іюня 1874 года за № 161 затерянъ.

Вслѣдствіе сего Лифляндское Губернское Управленіе симъ предлагаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ считать означенный паспортъ недѣйствительнымъ и въ случаѣ отысканія или предъявленія онаго кѣмъ либо отобрать и выслать его въ Шлокскій Магистратъ.

№ 1249.

Der Schlocksche Magistrat hat der Livländischen Gouvernements-Verwaltung berichtet, daß der dem Schlockschen Arbeiterokladisten Carl Jacob Johannsohn am 14. Juni 1874 sub Nr. 161 ertheilte Paß verloren sei.

Demnach wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden desmittelst aufgetragen, das obgenannte Document als mortificirt zu betrachten und bei dessen Ermittelung oder Vorstellung dasselbe dem Inhaber abzunehmen und an den Schlockschen Magistrat auszusenden. Nr. 1249.

Рижская Управа Благочинія донесла Лифляндскому Губернскому Управленію, что выданный временно-отпускному рядовому 91. Двинскаго пѣхотнаго полка Николаю Фадѣеву Степанову билетъ отъ 21. Февраля 1874 г. за № 1039 затерянъ.

Вслѣдствіе сего Лифляндское Губернское Управленіе симъ предлагаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ считать означенный билетъ недѣйствительнымъ и въ случаѣ отысканія или предъявленія онаго кѣмъ либо отобрать и выслать его въ Рижскую Управу Благочинія.

№ 1247.

Die Rigasche Polizei-Verwaltung hat der Livländischen Gouvernements-Verwaltung berichtet, daß das dem Gemeinen des 91. Dwinaschen Infanterie-Regiments Nicolai Fadejew Stepanow am 21. Februar 1874 sub Nr. 1039 ertheilte Billet verloren sei.

Demnach wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden desmittelst aufgetragen, das obgenannte Document als mortificirt zu betrachten und bei dessen Ermittelung oder Vorstellung dasselbe dem Inhaber abzunehmen und an die Rigasche Polizei-Verwaltung auszusenden. Nr. 1247.

Вслѣдствіе донесенія 2. Эзельскаго Приходскаго Суда Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ розыскивать Кармельскихъ крестьянъ братьевъ Карла и Александра Юргенсовъ и въ случаѣ отысканія выслать ихъ по этапу въ Эзельскій Орднунгсгерихтъ.

Примѣты братьевъ Юргенсъ слѣдующія: они росту 2 арш. 6 верш., волосы на бровяхъ бурые, глаза голубые, борода бурая, лицо продолговатое и здоровое. Карлъ Юргенсъ родился 31. Августа 1835 г. и Александръ Юргенсъ 6. Февраля 1842 г. № 1266.

In Folge desfallsiger Unterlegung des 2. Oeselschen Kirchspielsgerichts wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden hierdurch aufgetragen, nach den Pastorat-Carmelschen Bauern Karl und Alexander Jürgens, Nachforschungen anzustellen und dieselben im Ermittelungsfalle an das Oeselsche Ordnungsgericht arrestlich auszusenden.

Das Signalement der Gebrüder Jürgens ist folgendes: Größe 2 Arschin 6 Werschok, sie haben braune Augenbrauen, blaue Augen, einen braunen Bart, ein längliches Gesicht und eine gesunde Gesichtsfarbe, Karl Jürgens ist geboren den 31. August 1835 und Alexander Jürgens den 6. Februar 1842.

Nr. 1266.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Господинъ Министръ Внутреннихъ Дѣлъ циркуляромъ отъ 16. Февраля с. г. за № 15 далъ знать г. Губернатору, что изъ числа воинскихъ чиновъ разныхъ командъ, имѣющихъ знаки отличія ордена св. Анны за 20 лѣтнюю безпорочную службу помѣщены нынѣ въ комплектъ пенсіонеровъ, пожалованные таковыми знаками въ 1837 г. съ № 298322 по № 321610 включительно, съ назначеніемъ къ производству имъ съ 1. Января 1875 г. тѣхъ окладовъ, какіе получали они на службѣ въ жалованіе.

Вслѣдствіе чего Лифляндское Губернское Управленіе симъ предлагаетъ всѣмъ полицей-

скимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи объявить всѣмъ проживающимъ въ подвѣдомственной имъ мѣстности воинскимъ чинамъ, которые имѣютъ вышеозначенные знаки, чтобы они прислали въ капитулъ орденовъ при прошеніяхъ на простой бумагѣ подлинные объ отставкѣ ихъ паспорты, съ объявленіемъ, гдѣ именно проживаютъ и изъ какихъ казначействъ желаютъ получать пенсія. № 1265.

In Folge desfallsiger Circulairvorschrift des Herrn Ministers des Innern, daß diejenigen Untermilitairs verschiedener Commandos, welche für 20-jährigen, untadelhaften Dienst im Jahre 1837 mit dem Annenzeichen sub Nr. 298,322 bis Nr. 321,610 inclusive belohnt worden, vom 1. Januar 1875 in die Zahl der Pensionaire aufgenommen worden sind und zwar mit dem Jahresoklad, welchen sie zur Zeit des Dienstes erhalten haben, wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgegeben, den in ihren Jurisdictionsbezirken lebenden Untermilitairs, welche im Besitze oben erwähnter Annenzeichen sind, zu eröffnen, daß sie ihre desfallsigen Gesuche auf ordinairem Papier, unter Beifügung ihrer Abschieds-Ukase und unter Angabe ihres Wohnorts und aus welcher Rentei sie ihre Pensionen zu beziehen wünschen, an das Ordenscapitel einzusenden haben. Nr. 1265.

Начальство Петербургскаго Военнаго Округа довело до свѣдѣнія военнаго Министерства, что въ свидѣтельствахъ выдаваемыхъ полицейскими Управленіями, взамѣнъ увольнительныхъ билетовъ, временно- и безсрочно-отпускнымъ нижнимъ чинамъ, при временныхъ отпускахъ ихъ съ мѣста постояннаго жительства для заработковъ, неозначается свѣдѣній, — приписаны ли они къ обществамъ или нѣтъ, а потому губернскіе уѣздные воинскіе начальники лишены возможности, при заболѣваніи означенныхъ нижнихъ чиновъ, опредѣлить: на чей счетъ должно быть производимо леченіе ихъ, т. е. на счетъ ли интендантства, или обществъ.

Военный Министръ, признавая обозначеніе въ упомянутыхъ свидѣтельствахъ нижнихъ чиновъ свѣдѣній о приписке ихъ къ обществамъ существенно необходимымъ для устраненій изложенныхъ затрудненій, просилъ Министерство Внутреннихъ Дѣлъ, сдѣлать соотвѣтствующее сему распоряженіе, присовокупивъ при этомъ что, въ случаѣ непомѣщенія означенныхъ свѣдѣній во временныхъ свидѣтельствахъ нижнихъ чиновъ, военное начальство, за неимѣніемъ основанія къ принятію расхода по ихъ леченію въ больницахъ на счетъ интендантства, вынуждено будетъ, по необходимости, относить расходъ этотъ на счетъ обществъ.

Вслѣдствіе сего Лифляндское Губернское Управленіе во исполненіе циркулярнаго предписанія Министерства Внутреннихъ Дѣлъ отъ 19. Апрѣля 1875 года за № 936 вмѣняетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи въ обязанность, чтобы они въ свидѣтельствахъ, выдаваемыхъ нижнимъ чинамъ на временныя ихъ отлучки съ мѣстъ постояннаго жительства, показывали нетолько свѣдѣнія о томъ, изъ какихъ полковъ нижніе чины уволены, какъ это требуется формою свидѣтельствъ, но и къ какому обществу они теперь принадлежатъ и вообще недопускали въ этихъ документахъ той неполноты, которая вызываетъ излишнюю и часто стѣснительную для нижнихъ чиновъ переписку. № 1108

Die Verwaltung des Petersburger Militairbezirks hat zur Kenntnißnahme des Kriegsministeriums gebracht, daß in den von den Polizei-Verwaltungen den zeitweilig und auf unbestimmten Urlaub entlassenen Untermilitairs an Stelle der Entlassungsbillete auszustellenden Zeugnissen bei der zeitweiligen Entlassung derselben von den Orten ihres beständigen Aufenthalts keine Auskünfte darüber enthalten sind, ob sie zu Gemeinden verzeichnet sind oder nicht, in Folge dessen den Kreismilitairchefs jede Möglichkeit genommen wird, bei der Erkrankung der bezeichneten Untermilitairs zu bestimmen, für wessen Rechnung die Curkosten für dieselben zu entrichten sind, d. h. für Rechnung der Intendantur oder der Gemeinden.

Der Kriegsminister hat die Aufnahme über die Verzeichnung der Untermilitairs zu Gemeinden in die erwähnten Zeugnisse als wesentlich nothwendig zur Beseitigung der auseinandergesetzten Schwierigkeiten erachtend, das Ministerium des Innern um dem entsprechende Anordnung gebeten und zugleich hinzugefügt, daß im Falle des Nichtvorhandenseins solcher Auskünfte in den qu. Zeugnissen der Untermilitairs die Militairobrigkeit in Ermangelung der erforderlichen Grundlage die für ihre Verpflegung in den Krankenhäusern geursachten Ausgaben auf Rechnung der Intendantur zu stellen, gezwungen sein würde, solche Ausgaben den Gemeinden in Rechnung zu stellen.

In Anlaß dessen wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung zur Erfüllung einer desfallsigen Circulairvorschrift des Ministeriums des Innern vom 19. April 1875 Nr. 936 sämmtlichen Polizeibehörden des Livländischen Gouvernements desmittelst zur Pflicht gemacht, in den den Untermilitairs zu ihrer zeitweiligen Entlassung von den Orten ihres beständigen Aufenthalts auszustellenden Zeugnissen nicht nur der Form solcher Zeugnisse entsprechend die Auskünfte darüber aufzugeben, aus welchem Regimente die Untermilitairs entlassen worden, sondern auch anzuführen, zu welcher Gemeinde sie zur Zeit gehören und überhaupt in den besagten Documenten Unvollständigkeiten zu vermeiden, welche einen unnützen und den Untermilitairs häufig zur Bedrückung gereichenden Schriftwechsel herbeiführen könnten. Nr. 1108.

Вслѣдствіе отношенія Эстляндскаго Губернскаго Правленія Лифляндское Губернское Управленіе симъ предлагаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи для открытія преступниковъ имѣть строгое наблюденіе за нижепоименованными украденными ночью 12./13. Мая с. г. со взломомъ изъ помѣщенія Гапсальскаго Магистрата денежными суммами и вещами:

1) 18 5% билетовъ Государственнаго Банка 1. выпуска 1861 г., каждый на 1000 р., зарегистрированныхъ на имя Вильгельма Трейберга и снабженныхъ бланковыми надписями удостовѣренными Гапсальскимъ Магистратомъ за № 318—337.

2) 1 4% билетъ Государственнаго Банка 1861 г. № 37693 на 300 руб.

3) 1 билетъ Эстляндской Кредитной Кассы 10. Марта 1871 г. № 46367 на 50 руб.

4) 1 билетъ Эстляндской Кредитной Кассы 10. Марта 1826 г. № 1759 на 100 руб.

5) 1 билетъ Эстляндской Кредитной Кассы 10 Марта 1860 г. № 28521 на 100 руб.

6) 1 билетъ Эстляндской Кредитной Кассы 10. Сентабря 1860 г. № 27724 на 200 руб.

7) 1 билетъ Эстляндской Кредитной Кассы 10. Сентября 1860 г. № 28344 на 100 руб.

8) 1 билетъ Эстляндской Кредитной Кассы 10 Сентября 1868 г. № 34487 на 200 руб.

9) 1½ дюжены серебр. чайныхъ ложекъ
10) 1½ „ „ столовыхъ „
11) 1 серебрянная соусная ложка
12) 1 „ супная „
13) 1 „ чайная ситочка
(9–13: съ франц. букв. В. Г.)

14) 1 дюж. сереб. ножей и 1 дюж. сереб. вилокъ, безъ знаковъ, съ узловатыми боками.

15) 1 золотой перстень съ довольно большимъ зеленымъ камнемъ, не граненымъ.

16) Толстые золотые часы съ двойными покрышками.

17) 1 золотая кольцообразная цѣпочка 2 локтя длиною.

18) 2 бриліантовыя булавки, одна въ видѣ лиры, другая кругловатая. № 1267.

In Folge desfallsiger Requisition der Estländischen Gouvernements-Regierung wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgegeben, behufs Ermittelung der unten näher bezeichneten, in der Nacht vom 12. auf den 13. Mai mittelst Einbruchs aus dem Hapsalschen Magistrat entwandten Werthpapiere und Sachen die erforderliche Anordnung zu treffen.

1) 18 5% Reichsbankbillete erster Emission v. J. 1861, jedes groß 1000 Rbl., welche auf den Namen Wilhelm Freyberg verzeichnet, mit Blanco-Cessionen versehen und vom Hapsalschen Magistrat Nr. 318—337 attestirt sind.

2) 1 4% Reichsbankbillet v. J. 1861 sub Nr. 37639, groß 300 Rbl.

3) 1 Billet der Estländischen Creditcasse vom 10. März 1871 Nr. 46367, groß 50 Rbl.

4) 1 Billet der Estländischen Creditcasse vom 10. März 1826 Nr. 1759, groß 100 Rbl.

5) 1 Billet der Estländischen Creditcasse vom 10. März 1860 Nr. 28521, groß 100 Rbl.

6) 1 Billet der Estländischen Creditcasse vom 10. September 1860 Nr. 27724, groß 200 Rbl.

7) 1 Billet der Estländischen Creditcasse vom 10. September 1860 Nr. 28344, groß 100 Rbl.

8) 1 Billet der Estländischen Creditcasse vom 10. September 1868 Nr. 34487, groß 200 Rbl.

9) 1½ Dutzend silberne Theelöffel
10) 1½ „ „ Eßlöffel
11) 1 silberner Saucenlöffel
12) 1 „ Suppenlöffel
13) 1 „ Theesieb
(9–13: gezeichnet mit den französischen Buchstaben W. G.)

14) ein Dutzend silberner Messer und 1 Dutzend Gabeln, ohne Zeichen, mit vergoldeten Rändern.

15) 1 goldener Fingerhut mit einem ziemlich großen grünen Stein, ungravirt.

16) eine dicke goldene Uhr mit doppelten Kapseln.

17) eine 2 Ellen lange goldene ringförmige Kette.

18) zwei brillantene Nadeln, die eine in Form einer Lyra und die andere rundlich. Nr. 1267.

Von dem Rigaschen Stadtwaisengerichte wird in Gemäßheit des Artikels 38 des 3. Theils des Provinzial-Rechts der Ostseegouvernements desmittelst zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß der ehemalige hiesige Kaufmann Jacob Grünberg und die hiesige Einwohnerin Heinriette Weiß, mit einander in die Ehe tretend, dahin übereingekommen sind, daß dieselben zwischen ihnen keine Gütergemeinschaft begründen, sondern jeder Ehegatte sowohl über sein in die Ehe gebrachtes, als auch das während der Ehe erworbene Vermögen die alleinige Disposition unter Lebenden und auf den Todesfall haben und keiner mit seinem Vermögen für die Schulden des anderen haften soll.

Riga-Rathhaus, den 21. Mai 1875.

Nr. 561. 1

Von der Gemeindeverwaltung des im Livländischen Gouvernement und Pernauschen Kreise belegenen Gute Schloß-Fellin, werden sämmtliche Stadt- und Landpolizei-Autoritäten hierdurch ersucht, nach dem zur hiesigen Gemeinde verzeichneten Eduard Kahli, welcher in diesem Jahre die Einberufung zur Ableistung der allgemeinen Wehrpflicht unterliegt, in ihren Jurisdictionsbezirken die sorgfältigsten Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle unter Wache anher aussenden zu wollen.

Schloß-Fellin Gemeindeverwaltung, den 24. Mai 1875. Nr. 318. 3

Прокламы. Proclama.

Von dem Livländischen Hofgerichte ist infolge Ablebens des dimittirten Lieutenants Eduard Gottlob von Preuß verfügt worden, das demselben und seiner Ehegattin Auguste Wilhelmine von Preuß geb. Schröder am 4. März 1874 mit Zuziehung zweier Zeugen zu Wolmar errichtete und hierselbst offen eingelieferte gegenseitige Testament in gesetzlicher Vorschrift des Provinzialrechts der Ostsee-Gouvernements Thl. 1 Art. 311 Pkt. 7 und Art. 314 Pkt. 6 und Thl. 3 Art. 2450 und 2451 allhier bei diesem Hofgerichte am 26. Juni d. J. zu gewöhnlicher Sitzungszeit der Behörde öffentlich zur allgemeinen Wissenschaft verlesen zu lassen, als welches allen den dabei in irgend einer rechtlichen Beziehung Betheiligten mit der Eröffnung hiedurch bekannt gemacht wird, daß diejenigen, welche wider das dergestalt zu verlesende reciproque Testament des weiland dimittirten Lieutenants Eduard Gottlob von Preuß und dessen Ehegattin Auguste Wilhelmine geb. Schröder aus irgend einem Rechtsgrunde Einsprache oder Einwendungen zu erheben gesonnen sein sollten, solche ihre Einsprache oder Einwendungen bei Verlust alles weiteren Rechts dazu innerhalb der gesetzlich vorgeschrieben Frist von einem Jahre, sechs Wochen und drei Tagen, von der Verlesung des qu. reciproquen Testaments an gerechnet, bei diesem Hofgerichte ordnungsmäßig zu verlautbaren und in derselben Frist durch Anbringung einer förmlichen Testamentsklage rechtlich zu begründen und ausführig zu machen verbunden sind, — wonach ein Jeder, den Solches angeht, sich zu richten hat.

Riga-Schloß, den 28. Mai 1875. Nr. 2681. 3

Wenn dem Sohne der weiland Kreisrevisorin Henriette Louise Taubenheim geb. Cassansky, Namens Ludwig Wilhelm Taubenheim, auch William genannt, aus dem Nachlasse der mit Hinterlassung eines Testaments verstorbenen Frau Obristin Juliane Hedwig von Buhrmeister geb. Cassansky ein Legat von ca. 5000 Rbl. S. angefallen ist und wenn zufolge eingezogener Auskünfte der Ludwig Wilhelm (William) Taubenheim, welcher zuletzt bei dem Pernauschen Zollamte als Canzelleibeamter gedient hat, zu Anfange des Jahres 1848 in der Stadt Pernau mit Hinterlassung einer Wittwe Julie geb. Ustrizow und zweier Töchter Wassilissa und Olga Geschwister Taubenheim bereits verstorben ist, die genannten Erben defuncti aber auch schon seit vielen Jahren Pernau verlassen haben und nach dem Inneren Rußlands übergesiedelt sind, ohne daß ihr gegenwärtiger Aufenthaltsort hat ermittelt werden können, als werden von diesem Hofgerichte die Erben des im Jahre 1848 verstorbenen Ludwig Wilhelm (William) Taubenheim hiermit angewiesen, sich a dato dieser Publication innerhalb der peremtorischen Meldungsfrist von einem Jahre, sechs Wochen und drei Tagen und spätestens am 4. Juli 1876 als Intestat-Erben des weiland Ludwig Wilhelm (William) Taubenheim bei diesem Hofgerichte zu legitimiren und über den Antritt des ihnen durch den Tod ihres Erblassers aus dem Nachlasse der weiland

Frau Obristin Juliane Hedwig von Buhrmeister geb. Cassansky angefallenen und in deposito dieses Hofgerichts befindlichen Legats anher zu erklären und zwar bei der Commination, daß nach Ablauf der vorgeschriebenen Meldungsfrist angenommen werden soll, daß sie auf den Antritt des qu. Legats verzichten und alsdann weiter ergehen soll, was Rechtens ist. Nr. 2574. 3

Riga-Schloß, den 23. Mai 1875.

Торги. Torge.

Diejenigen, welche die Arbeiten zur Reparatur der Kalnezeemschen Straße auf der 5. und 6. Werst von der Stadt übernehmen wollen, werden desmittelst aufgefordert, sich an den auf den 5., 10. und 12. Juni d. J. anberaumten Ausbotsterminen, um 12 Uhr Mittags zur Verlautbarung ihrer resp. Mindestforderungen, zeitig zuvor aber zur Durchsicht der Bedingungen beim Rigaschen Stadt-Cassa-Collegio zu melden. Nr. 689. 3

Riga-Rathhaus, den 27. Mai 1875.

Лица, желающія принять на себя производство работъ по починкѣ Кальнецемской дорогѣ на 5. и 6. верстахъ отъ города приглашаются симъ явиться къ торгамъ, которые производиться будутъ въ присутствіи Рижской Коммисіи Городской Кассы 5., 10. и 12. ч. Іюня сего года въ 12 часовъ полудня, заранѣе же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же Коммисію для разсмотрѣнія условій, до означенныхъ торговъ касающихся. № 689. 3

г. Рига, 27. Мая 1875 года.

Diejenigen, welche die auf städtischem Mühlgraben-Hilchensholmschen Territorium belegenen Heuschlagsparcellen zum Abmähen, für dieses Jahr 1875 pachten wollen, werden desmittelst aufgefordert, sich an dem auf den 9. Juni d. J. anberaumten Ausbotstermine um 1 Uhr Mittags, zur Verlautbarung ihrer Bote an Ort und Stelle auf Mühlgraben einzufinden. Nr. 642. 1

Riga-Rathhaus, den 20. Mai 1875.

Лица, желающія брать въ откупъ луговые участки, состоящіе на принадлежащемъ городу Мильграбенъ-Гильхенсгольмскомъ грунтѣ, для скошенія травы въ семъ 1875 году, приглашаются симъ явиться къ торгу, который производиться будетъ на мѣстѣ въ Мильграбенѣ 9. Іюня с. г. въ 1 часъ по полудня. № 642. 1

г. Рига-ратгаузъ, 20. Мая 1875 года.

Von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga wird desmittelst bekannt gemacht, daß an den offenbaren Rechtstagen vor Johanni d. J. und zwar namentlich am dritten und letzten Rechtstage als am 20. Juni 1875 folgende Immobilien:

1) das annoch auf den Namen des Zimmermeisters Friedrich Breckoff verzeichnete, von dessen Kindern nach stattgehabter öffentlicher Meistbotstellun g reluirte und denselbe n adjudicirte, jedoch noch nicht öffentlich aufgetragene, allhier im 1. Quart. des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 408 und 415 nach der neuen Polizei-Eintheilung im 1. Quart. des 2. Moskauer Stadttheils sub Pol.-Nr. 344a und 345 an der Neustraße belegene Wohnhaus nebst allen Appertinentien;
2) das der verwittweten Anna Helene Jacobsohn, geb. Martisson zugehörige, allhier im 2. Quart. des 3. Vorstadttheils auf Hagenshof sub Pol.-Nr. 98 belegene Immobil sammt allen Appertinentien;
3) das dem Peter Salming zugehörige, allhier im 3. Quart. des 3. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 76 auf Seifenberg belegene Immobil sammt Appertinentien;
4) das dem weiland Seilermeister Jacob Bernhard Berg modo dessen Erben zugehörige, allhier im 2. Quartier des 3. Vorstadttheils auf Sassenhof sub Pol.-Nr. 22 belegene Wohnhaus sammt Appertinentien;
5) das dem Steinsetzmeister Albert Franke zugehörige, allhier im 2. Quartier der St. Petersburger Vorstadt an der großen Alexander- und Kirchengasse sub Pol.-Nr. 287 belegene Wohnhaus sammt Nebengebäuden und allen sonstigen Appertinentien, unbeschadet der jedem Besitzer dieses Immobils obliegenden Verpflichtung, in so lange als das benachbarte, in demselben Vorstadttheile und Quartier sub Pol.-Nr. 169, 170, 289 und 239 belegene Immobil im Eigenthum der verwittweten Frau Aeltestin Friederike Hammer geb. Lübeck oder ihrer Descendenten, resp. nur eines derselben verbleiben und nicht an fremde Personen veräußert wird, beständig das der obengedachten Besitzlichkeit zustehende Recht zur Fortschaffung des Wassers von der auf derselben befindlichen Fontaine durch den zum obbeschriebenen sub Pol.-Nr. 287 belegenen Immobil gehörigen Grund und Boden anzuerkennen und in bisheriger Weise fortbestehen zu lassen,

zum öffentlichen Meistbot gestellt werden sollen.

Riga-Rathhaus, den 21. Mai 1875.

Nr. 3611. 1

Von der Rigaschen Quartier-Verwaltung werden Diejenigen, welche:

1) die Lieferung von Talglichten für das Militair;
2) Stroh für das Militair,

übernehmen wollen, desmittelst aufgefordert, zu den dieserhalb auf den 20. Juni d. J., Vormittags 12 Uhr anberaumten Torge bei besagter Verwaltung zu erscheinen, zeitig zuvor aber daselbst Einsicht von den Bedingungen zu nehmen und die vorgeschriebene Caution zu bestellen. Nr. 89.

Riga, den 30. Mai 1875.

Рижское Квартирное Правленіе симъ приглашаетъ желающихъ принять на себя:

1) по поставку сальныхъ свѣчъ для войскъ и
2) поставку соломы для войскъ,

явиться въ сіе правленіе на торги, назначенные 20. Іюня 1875 г. въ 12 часовъ дня, а заблаговременно тамъ-же просмотрѣть условія и представить надлежащіе залоги. № 89.

г. Рига, 30. Мая 1875 года.

Von Einem Edlen Rath der Kaiserlichen Stadt Dorpat werden alle Diejenigen, welche Willens und im Stande sind, die Pflasterungsarbeiten, welche in diesem Sommer bewerkstelligt werden müssen und ca. 800 Qu.-Faden Neupflaster betragen, zu übernehmen, desmittelst aufgefordert, zu den deshalb auf den 6. und 10. Juni d. J., Mittags 12 Uhr anberaumten Submissionsterminen in dieses Raths Sitzungszimmer zu erscheinen und ihre resp. Forderungen zu verlautbaren. Die näheren Bedingungen sind täglich in der Rathscanzellei zu erfragen.

Dorpat-Rathhaus, am 21. Mai 1875.

Nr. 589. 3

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat werden alle diejenigen, welche Willens und im Stande sind den Aufbau eines Wohnhauses auf der Stadtforstei Saddoküll zu übernehmen, desmittelst aufgefordert und angewiesen, zu dem deshalb auf den 10. Juni c. Mittags 12 Uhr anberaumten Submissionstermin in dieses Raths Sitzungslocal zu erscheinen und ihren resp. Forderungen zu verlautbaren. Der fragliche Bau ist auf 2999 Rbl. 2 Kop. veranschlagt und können die näheren Bedingungen täglich in der Raths-Canzellei erfragt werden. Nr. 604. 3

Dorpat-Rathhaus, am 28. Mai 1875.

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat werden alle Diejenigen, welche Willens und im Stande sind, die Lieferung von ca. 625 Pud Chandorin, 8 Pud Petroleum und 18 Pud Palmlichte zum Zweck der Straßenbeleuchtung für die Zeit vom 15. August c. bis zum 15. April 1876 zu übernehmen, desmittelst aufgefordert und angewiesen, zu den deshalb auf den 6. und 10. Juni c. Mittags 12 Uhr anberaumten Submissionsterminen in dieses Raths Sitzungszimmer zu erscheinen und ihre resp. Forderungen zu verlautbaren. Die näheren Bedingungen sind täglich in der Rathscanzellei zu erfragen. Nr. 588. 1

Dorpat-Rathhaus, am 21. Mai 1875.

Виленское Окружное Артиллерійское Управленіе приглашаетъ желающихъ къ рѣшительному безъ переторжки торгу, имѣющему производиться въ г. Вильнѣ въ ономъ Управленіи 30. Іюня 1875 г., на поставку въ Динабургскую, Динаминдскую и Бобруйскую Крѣпостныя Артиллеріи свинца, всего во всѣ три части, въ количествѣ около 84,000 пудовъ и въ Виленскій Учебный Артиллерійскій полигонъ близь м. Оранъ 1000 пудовъ; изъ числа 84,000 пудовъ предназначается въ Динабургъ 60%, въ Динаминдъ 10% и Бобруйскъ 30%.

На означенную поставку свинца будетъ произведенъ торгъ изустный, съ допущеніемъ присылки по почтѣ или подачи лично и объявленій въ запечатанныхъ конвертахъ, по присылкѣ запечатанныхъ объявленій отъ тѣхъ лицъ, которыя лично или черезъ повѣренныхъ будутъ участвовать въ изустномъ торгѣ воспрещается. Причемъ вызовы и увѣдомленія о залогахъ присылаемые по телеграфу принимаемы не будутъ.

Къ торгу допущены будутъ всѣ лица имѣющія по закону право на вступленіе въ договоры съ казною; желающіе торговаться должны подать о томъ письменное объявленіе, написанное на гербовой бумагѣ въ 70 к. листъ, съ приложеніемъ видовъ о званіи, свидѣтельствъ на право торговли и благонадежнаго залога, каковой долженъ заключаться, или въ процентныхъ денежныхъ бумагахъ закономъ къ принятію въ залогъ дозволенныхъ, или въ надлежащихъ свидѣтельствахъ на каменные дома въ обѣихъ столицахъ. Размѣръ залога опредѣленъ въ 10% подрядной суммы при чемъ отъ желающихъ торговаться на поставку свинца во всѣ части, залогу должно быть представлено не менѣе какъ на 25,000 руб. Залогъ долженъ быть представленъ въ самое мѣсто торга.

Торговаться предложено будетъ сначала на поставку свинца отдѣльно по каждой ихъ Крѣпостныхъ Артиллерій и Полигона въ полномъ требующемся для нихъ количествѣ, а затѣмъ и на оптовую поставку во всѣ четыре части, согласно чего слѣдуетъ опредѣлять цѣны и въ запечатанныхъ объявленіяхъ назначая ихъ во всякомъ случаѣ за пудъ; при чемъ необходимо имѣть въ виду, что при назначеніи отдѣльныхъ цѣнъ на каждую часть, условіе о нераздѣльной поставкѣ по этимъ цѣнамъ во всѣ или хотя бы въ три или въ двѣ части, не будетъ приниматься въ соображеніе и изъ такого объявленія будутъ выдѣлены тѣ части, на которыя будутъ въ виду выгоднѣйшія предложенія.

При подачѣ или присылкѣ запечатанныхъ объявленій на конвертахъ неупустительно слѣдуетъ дѣлать надпись: „Въ Виленское Окружное Артиллерійское Управленіе къ торгу 30. Іюня 1875 года на заготовленіе свинца."

Пріемъ объявленій будетъ продолжаться въ день торга только до 12 часовъ дня и потому послѣ этого часа никакихъ объявленій принято уже не будетъ. Отъ желающихъ изустно торговаться пріемъ объявленій начнется въ день торга отъ 10 часовъ утра.

Лица желающія торговаться и неимѣющія свидѣтельствъ 1. гильдіи, должны при объявленіяхъ представлять подписку на гербовой бумагѣ въ 40 коп., что въ случаѣ если сумма обязательства перевысить опредѣленную для нихъ закономъ, то ими, до заключенія контракта, внесены будутъ дополнительныя пошлины до 1. гильдіи.

Торгующимся по довѣрію отъ другихъ лицъ, должны быть представляемы законныя надлежащимъ образомъ засвидѣтельствованныя, довѣренности на все время контрактнаго обязательства.

Подробныя кондиціи къ сему торгу разосланы для напечатанія въ С.-Петербургскихъ и Московскихъ Вѣдомостяхъ и кромѣ того эти кондиціи можно видѣть ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 10 ч. утра до 3 ч. дня въ Виленскомъ Окружномъ Артиллерійскомъ Управленіи и въ Управленіяхъ Динабургской, Динаминдской и Бобруйской Крѣпостныхъ Артиллерій.

Затѣмъ предваряется, что всѣ объявленія, написанныя не согласно съ существующими законоположеніями и настоящимъ вызовомъ, какъ равно и тѣ, которыя поступятъ въ Управленіе позже 12 часовъ дня 30. Іюня 1875 г. — будутъ оставлены безъ послѣдствій.

№ 9375. 1

Желающіе принять на себя производство потребныхъ въ семъ 1875 году въ Ревельскомъ вышегородскомъ замкѣ и принадлежащемъ къ нему тюремномъ зданіи строительныхъ работъ съ поставкою необходимыхъ на то матеріаловъ и рабочихъ по утвержденнымъ 4 смѣтамъ именно: 1) Лит. А на передѣлку крыши главнаго корпуса онаго замка на 4709 руб. 69 коп., 2) Лит. Б на покрытіе крышъ желѣзомъ надъ экипажнымъ сараемъ, кучерскою и дровяннымъ сараемъ, въ замкѣ на 2029 руб. 5 коп., 3) Лит. В на перестройку крышъ надъ тюремнымъ зданіемъ со вновь построенными одиночными камерами и надъ прилегающимъ къ оному флигелемъ до Губернаторскаго помѣщенія, а также на перекраску крыши тюремнаго отдѣленія замка на 7627 р. 79 коп. и 4) Лит. Г на перемощеніе двора и передѣлку сточной трубы въ ономъ тюремномъ отдѣленіи на 394 руб. 37 коп., всего по 4 смѣтамъ на 14760 руб. 90 коп. — приглашаются явиться къ торгу 13. и переторжкѣ 17. Іюня сего 1875 года съ представленіемъ доказательствъ на право торга и залога на поставку въ Эстляндское Губернское Правленіе, гдѣ и можно усмотрѣть смѣты и торговыя условія. Допускаются также письменныя объявленія въ запечатанныхъ конвертахъ на основаніи ст. 1909, 1910 и 1912 св. зак. т. X части I. (изд. 1857 года). № 228. 3

За Лифл. Вице-Губернатора:
старшій совѣтникъ: **М. Цвингманъ.**

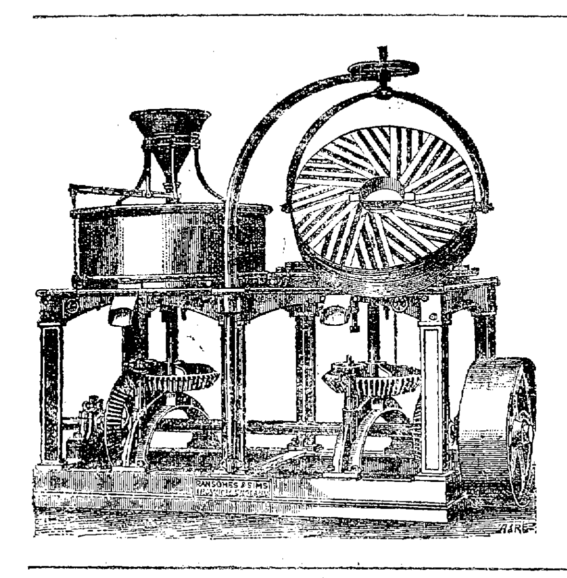
Старшій секретарь Г. Гаффербергъ.

Asphaltirte Dachpappen

aus eigener Fabrik empfehlen wir in **vorzüglicher Qualität** zu billigen Preisen.

Neudeckungen und Reparaturen werden gewissenhaft unter ausreichender Garantie ausgeführt von

Vorbek & Schilling,
grosse Schlossstrasse Nr. 16, neben der Börse.



Locomobilen,
Dreschmaschinen,
Mühlen,
Kornreinigungs-Maschinen,
Häckselmaschinen,
Quetschmühlen,
Schrotmühlen,
Pflüge,
Säemaschinen etc.

liefern

Ziegler & Co.,
grosse Schlossstrasse Nr. 18.

Anzeigen für Liv- und Kurland.



F. W. Grahmann, Riga,

Commissionair der Smolensker landw. Gesellschaft, unter dem Protectorat S. K. H. des Grossfürsten Nicolai Nicolajewitsch des Aelteren,

empfiehlt sein

General-Dépôt

landwirthschaftlicher Maschinen und Ackergeräthe

aus den renommirtesten Fabriken Englands, Deutschlands, Frankreichs und Schwedens, und hält stets vorräthig:

Schwedische Pflüge, mit Eisen- und Holzgestell,
Eggen, Krümmer, Cultivatore,
Klee-, Breit- und **Drill-Säemaschinen,**
Hand- und **Göpel-Dreschmaschinen,**
Putz-, Windigungs- und **Sortirmaschinen,**
Häckselmaschinen, Rübenschneider etc. etc. etc.,

und übernimmt Aufträge für Brennerei- und Brauerei-Einrichtungen und gewerbliche Anlagen.

Preis-Courante und Kosten-Anschläge werden auf gefl. Anfrage bereitwilligst ertheilt.

Comptoir:
Gr. Jacobsstrasse, vis-à-vis der Börse.

Permanente Ausstellung:
Nicolaistrasse, neben dem Schützengarten.

Avis für Liv- und Kurland.

Das engl. Magazin



von J. Redlich













erhielt und verkauft in diesem Jahre, wie bisher en gros und en détail, nur die ächten Oberösterreichischen oder Steyermärker Sensen in allen Längen, Größen und Breiten, desgleichen auch die Gußstahl- oder Patent-Sensen mit vergoldeter Schrift, die sich durch Elasticität und Dauerhaftigkeit vor allen anderen Sensen rühmlichst auszeichnen; ferner auch die langen, in unseren Provinzen als practisch anerkannten Westphälischen gußstählernen Kornsensen und die kurzen starken Steyermärker Strauch- und Hümpelsensen, zur Egalisirung der mit Sträuchern bestandenen, mit Hümpeln und Maulwurfshügeln bedeckten Wiesen und Koppeln, Magnetstahle von Daniel Geiß zum Sensenschärfen, Stralsunder Stein- und Bimstein-Sensenwetzer. Ich erlaube mir auch die Herren Landwirthe darauf aufmerksam zu machen, daß meine ächten Steyermärker Sensen und die Stralsunder Sensenstreicher in Folge ausgezeichneter Qualität, nicht nur auf der Moskauer Ausstellung 1863, auf der landwirthschaftlichen Ausstellung in Riga 1871, sondern auch auf der allgemeinen Wiener Welt-Ausstellung 1873 mit nebenstehenden Preis-Medaillen gekrönt worden sind; auch empfehle ich ächte Gennaer Sensen-Streichsteine und kleine Holländische Hämmer und Ambose zum Sensen-Dängeln, Pferdekoppeln und Strängen-Ketten und diverse andere Artikel zum landwirthschaftlichen Betriebe.

Landwirthen von großem Werth.

(Dresch-Maschinen). Eine der wichtigsten Erfindungen für Landwirthe ist eine neue Dresch-Maschine, welche durch 2 Leute betrieben, in einer Stunde soviel dreschen soll, als 3 Drescher in einem ganzen Tag. Alle Getreidegattungen soll sie gleich gut ausdreschen, daß nicht ein Körnchen im Stroh bleibt, aber auch keins beschädigt wird. Der Anschaffungspreis sei nur 80 Rbl., franco Riga.

In den meisten Provinzen Deutschlands sollen die Maschinen zu Tausenden verbreitet sein, aber auch in hiesiger Gegend sollen schon mehrere sein. Die Firma Ph. Mayfarth & Co. in Frankfurt a./M. wird als beste Bezugsquelle geschildert. Bestellungen können daselbst brieflich gemacht werden.

Säcke-Auction.

Mit Bewilligung Eines Edlen Wettgerichts sollen am nächsten Freitag, den 6. Juni d. J., um 2 Uhr Nachmittags, verschiedene Sorten **Jute-Säcke** im Zoll-Arsenal Nr. 4 meistbietend per contante versteigert werden durch

R. Bockslaff, Makler.

Zu ihrem

Commers

am 10. Juni a. c. in **Wenden** ladet ihre Philister ein 2

Die Livonia.

Das alphabetisch geordnete

Sachregister der Patente

der Livländischen Gouvernements-Verwaltung pro 1874, so wie für frühere Jahre, ist à 35 Kop. pr. Exemplar zu haben in der Redaction der Livl. Gouvernements-Zeitung.

Stellensuchenden

des kaufmännischen, landwirthschaftlichen, sowie jeden andern Faches, werden durch das seit Jahren bestehende Vermittelungs-Institut vortheilhafte Vacanzen im In- und Auslande nachgewiesen.

Germania, Breslau (Preußen),
Neuschestraße Nr. 52.
Für Stellenvergeber kostenfrei.

P. van Dyk, Riga.

Kali-Magnesia-

Dünger für Wiesen, Kartoffeln, Flachs und Klee, sowie

präparirter Kainit

Lager und Lieferung aus den Vereinigten Chemischen Fabriken zu Leopoldshall-Stassfurt.

Auction.

Am 13. Juni d. J. werden zu Laudohn, im Wendenschen Kreise, diverse Möbel, Equipagen, Hausrath, Bettzeug ꝛc. gegen gleich baare Zahlung öffentlich versteigert werden.

Daselbst sind aus freier Hand zu haben, ein neues elegantes eschenes Büffet und ein Harmonium von Krause in Berlin. Nähere Auskunft zu ertheilen ist Herr Dr. med. Deeters gütigst bereit.

Vom Directorio der

Predigerwittwen-Casse

Rigaschen Sprengels wird hierdurch bekannt gemacht, daß die diesjährige

General-Versammlung

der Mitglieder am 10. Juni im Pastorate Ascheraden stattfinden wird, wo dann auch die Beiträge einzuzahlen und die Quoten zu empfangen sind.

Gartenvasen,

Postamente

und

Gartenverzierungen

verkauft billigst

J. C. Zelm,
Domkirchenplatz Nr. 5.

Редакторъ А. Клингенбергъ.

Дозволено цензурою. Рига, 4. Іюня 1875 года. Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ.)